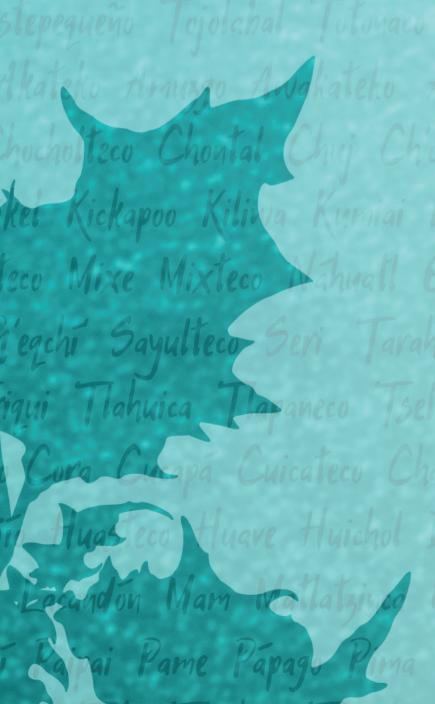
Rubí Huerta poeta purépecha

Santo Tomás, Michoacán, 1986. Historiadora por la Universidad de Guadalajara. Rubí Huerta toma su lengua para hacer versos que cuenten sobre su pueblo, sobre el universo, la noche, el amor y la naturaleza de su tierra, para que, por medio de la poesía, el purépecha se siga escuchando entre nosotros.

Purépecha: En México la lengua purépecha* se habla en los estados de Michoacán, Guanajuato, Jalisco, Guerrero y Estado de México, tiene cuatro variantes lingüísticas y cuenta con 141,177 hablantes de tres años y más.**





Uandákua tsïuaxati

Tatitecha patsantajti juchari uandákuani Uekasptiksï noteru uandajpantsïni p'urhépecha jimbo.

Joperu uandákua ambe jinde uandakuajku Pakarasti xanharucharu enka nitamajka iretecharu

Tsïtsïkicheri p'untsúmikuaru,

Juatarhu anapu uitsakuecharhu, sïpiatiksï untajti ka uandakuecha jinkonksï tsïnhajpeni.

Kúskakuarhu enka xaratajka néski jucha, ka jamarakua juchari t'irékueri Japonda jauamikuarhu uekamastiksï.

Maruksï juchari nanitecha jiskasti turhíru

Uandákua, kúskapasïndi tarhiataru, uekorisïndi, arhínatarasïndi juchiti irekuani ka uenasïndi tsïuantani juchiti iretaru.

Brota la lengua

Los abuelos resguardaron nuestra lengua, decidieron no hablarnos más en purépecha; pero la lengua no sólo es palabra.

Quedó atrapada entre los caminos que recorren la sierra.

En el perfume y color de las flores,

entre las hierbas del campo y la hicieron medicina acompañada de palabras que curan.

En la música que retrata lo que somos y en los sabores de nuestra gastronomía.

En la profundidad del lago, ahí está nuestra lengua.

Algunas fueron escondidas entre cenizas del fogón de nuestras abuelas.

La lengua, sonido que vuela con la intensidad del viento, cae, nombra mi entorno y vuelve a brotar en mi pueblo.